



《女媧補天》

本土教育藝文展演 客語劇團

執行單位：戲偶子劇團

聯絡住址：231 新北市新店區達觀路 38 號 2 樓之 6

聯絡電話：02-22138657

聯絡人：邱豐榮 (0975-386935)

一、劇目名稱

「女媧補天」客家偶戲演出計畫

二、展演目標

- ◎傳統客家習俗活動推廣
- ◎客家創新偶劇推廣
- ◎藝文演出入校園

目標之一：客家傳統習俗活動推廣

「天穿日」為客家傳統習俗，為女媧補天傳說下，客家人衍生習俗停工一天，進而發展出門唱山歌習俗，促成客委會明定「全國客家日」的活動。劇團此次選用《女媧補天》戲齣的用意即在透過偶戲演出來傳統此一傳統習俗給新生代的孩子，讓看戲的孩子都能與傳統客家習俗連結，達到推廣的目的。

目標之二：客家創新偶劇推廣

本齣戲改編自「天穿日」傳說，演出以傳說故事為底，融入孩子遊戲與客家童謠，整場演出在趣味節奏中進行。演出除了傳統布袋戲外，也加入外國執頭偶，設計讓孩子在過程中上台與表演者一起演出，藉參與來強化觀賞印象，在傳統又現代的表現當中對客家文化產生親近感，拉近孩子與戲曲跟傳統文化的距離。

目標之三：藝文演出入校園

戲偶子劇團多年來巡迴校園，偶戲演出不僅是一種藝術與人文教育課程，藉由偶戲來傳達客語教學很能夠吸引孩子的注意力，特別是在對母語的認同上面，普遍均獲得了信心上的自我肯定。

戲偶子劇團自成立以來，一直把校園演出當成重點方向，而學校相較之下有比較均衡的學習環境。劇團針對校園演出把藝術表演做更精緻的設計，讓孩子融入同儕之間的互動學習氣氛，讓藝文表演融入校園，讓藝術教育達事半功倍之效。

三、演出流程

(一)開場介紹，開演前透過5分鐘的互動，了解孩子對天穿日習俗的認識程度，學習簡單客語，並認識主角戲偶，讓戲演開演前的氣氛熱絡，為接著開始的表演起個活潑的暖場。

(二)演出，以客家傳說故事題材吸引孩子的注意，同時也在劇中穿插客語的趣味性，適度的開放觀眾在戲劇演出當中上台及語言參與，在看戲當中也能以實際互動的經驗來拉近與客家文化的距離，在

娛悅的氣氛中體驗客家文化。

(三) **互動**，在演出當中邀請觀眾上台一起互動演出，拉近對於表演的距離，同時加深對於客家偶戲演出豁波印象，讓欣賞戲劇的學生在看與學當中體驗客家偶戲。

四、演出劇碼介紹

【故事介紹】

《女媧補天》劇情描述正月二十時，阿婆在家裡準備奉獻給女媧娘娘的客家版圓，小桃子跟阿繁牯在山裡玩，突然吹起一陣大風，將他們帶至水火宮殿。水星君共工跟炎帝祝融正在爭執水火二神誰孰強孰弱，看繁牯到來，要其評比誰的能力比較強，繁牯不願，因而引起星君大怒被捉。此時女媧娘娘現身，賦予小桃子法寶打敗水火星君，女媧娘娘得以煉石補天，完成創世因緣。

【故事特色】

故事由客家天穿日當天出發，在山裡玩的兩個孩子遊戲當中穿插客家童謠帶領台下一起念，學習客語的趣味性。遊戲當中台上的布袋戲轉化成執頭偶到台下，在轉場過程教習有關偶的簡單知識，同時邀請台下孩子上台一起演出。劇情高潮水火二神衝突，戲台上變換各式超人恐龍大門法，在視覺上吸引觀眾投入，最末以女媧出現解決紛爭，同時傳下客家天穿日習俗結尾。

【基本資料】：

取材：客家傳說

語言：國客語

長度：80 分鐘

演出形式：布袋戲、真人、執頭偶

五、團隊簡介

「戲偶子」，成立於 2003 年，團名取客語諧音「小孩子」之意，團員由國內投入傳統布袋戲數十年的藝師及熱愛親子偶戲教育的年輕人共同組成。團長為南部客家人，大眾傳播科系出身，從事過客家廣播電視以及客家紀錄片之拍攝工作，對客家人文有深刻的體驗，其他團員或在台灣傳統布袋戲翹楚的「小西園」、「亦宛然」掌中劇團習藝數十年，或出身現代劇場領域，劇團綜合了傳統、現代以及客家人文的經驗及能力，劇團以**創作新風格的布袋戲及演出適合親子觀賞的偶劇為宗旨**。成立至今已參與多項活動，如 93 年行政院客委會補助之「哈客布袋戲演出」，94 年起，連續 3 年客委會補助在北縣市進行「客家布袋戲校園扎根計畫」，期間也多次參與客家文化藝術節及各個

客家文化園區演出，97 年上半年開始進行「移動故事堡」客家庄巡迴及教學活動，98 年推出以客家「起福」及「伯公」為故事背景的新戲製作，均獲得了客家鄉親及觀眾的肯定。102 年起，進行兒童土地三部曲的故事巡演，推出「石獅公」以及「阿弟牯」兩齣以屏東及苗栗地區故事改編的戲碼。

在一般性的演出之外，戲偶子劇團也以校園巡迴為推廣客家文化的場域，成立至今，總共巡演北縣市桃竹苗及高屏六堆地區不同的客語生活學校共 700 多場。

戲偶子的演出以塑造現場氣氛為目標，除了表演藝術的元素之外，更以「人」為主體來設計節目流程，應用偶戲表演的機動性及說故事概念，將客家文化中自然的山林韻味、樸實的精神呈現在偶戲表演當中，達到戲劇參與及客家文化推廣的目的。

六、劇團近年重要演出

2017 年

女媧補天聊天穿【新北市客家文化園區假日戲棚】。

蛋蛋超人 3--鬼蛋人【桃園市文化局補助】。

106 年度桃園市本土教育藝文展演活動【桃園市政府補助】。

藝文團體輔導成長巡演【客家委員會補助】。

偶戲小學堂【台北市民政局補助】

新竹縣 106 年本土教育藝文展演活動【新竹縣政府補助】

106 年度新竹市推動客語深根計畫【新竹市政府補助】

2018 年

107 年度新北巡迴表演客家藝術計畫--九九獅頭山大冒險【新北市客家事務局補助】。

夢想罐頭【桃園市文化局補助】。

107 年度桃園市本土教育藝文展演活動【桃園市政府補助】。

藝文團體輔導成長巡演【客家委員會補助】。

2019 年

108 年度新北巡迴表演客家藝術計畫--獅頭山大冒險【新北市客家事務局補助】。

阿弟與龍王--【桃園市文化局補助】。

九九獅頭山大冒險--【桃園市文化局補助】。

阿火與 Jean 的奇幻歷險記--藝文團體輔導成長巡演【客家委員會補

助】。

彰化南投校園巡迴演出【客家委員會補助】。

台中埔里校園巡迴演出【客家委員會補助】。

2020 年

109 年度新北巡迴表演客家藝術計畫--伯公拐不見了【新北市客家事務局補助】。

滾水阿弟牯，快跑！--【桃園市客家事務局補助】。

伯公拐不見了--【桃園市文化局補助】。

阿火與 Jean 的福爾摩沙奇幻之旅--藝文團體輔導成長巡演【客家委員會補助】。

苗栗校園巡迴演出【客家委員會補助】。

2021 年

110 年阿火與 Jean 的奇幻歷險記【財團法人國家文化藝術基金會補助】。

110 年新北市政府客家事務局補助藝文團體巡迴表演客家藝術計畫--伯公的分身術【新北市客家事務局補助】。

2022 年

111 年《走標！阿勇牯》【桃園市政府客家事務局補助】。

111 年《阿火與 Jean 的福爾摩沙奇幻之旅》【中正紀念堂管理處】

2023 年

虎鼻師【桃園市文化局補助】。

南投縣 112 年度傳藝種子培育計畫「變螞蟻」【南投縣政府文化局補助】。

2024 年

113 年《變螞蟻》【中正紀念堂管理處】

113 年《走標！阿勇牯》大專院校巡迴演出【客家委員會補助】。

113 年還我母語日《後生細子偶戲逗鬧熱》苗栗竹南中港陳家古厝演出【客家委員會補助】。

七、劇團演出照片



《變蟻公》客委會補助演出



《滾水阿弟牯，快跑！》客委會補助演出



校園巡迴演出互動



客家文化園區演出互動